

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 212.001.09 НА БАЗЕ
ФГБОУ ВО «АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»,
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от «28» апреля 2022 г. № 7

О присуждении Шпальченко Элине Петровне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Структурно-содержательные характеристики предметной области «Военная авиация»: когнитивно-деривационный аспект (на материале английского и русского языков) по специальности 10.02.19 – теория языка принята к защите 24.02.2022 г., протокол № 2/4 диссертационным Советом Д212.001.09, созданном на базе ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Министерство науки и высшего образования РФ, 385000, г. Майкоп, ул. Первомайская, 208, решение Президиума ВАК Минобрнауки России от 02.11.2012 г. № 714/нк.

Соискатель Шпальченко Элина Петровна, «04» марта 1968 года рождения, в 1989 году окончила Херсонский государственный педагогический институт им. Н.К. Крупской по специальности «Русский язык и литература» с присвоением квалификации «Учитель русского языка и литературы».

В настоящее время Шпальченко Элина Петровна работает старшим преподавателем 107 кафедры иностранных языков в ФГБОУ ВО «Краснодарское высшее военное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова» Министерства обороны Российской Федерации.

Диссертация выполнена на кафедре общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – Буянова Людмила Юрьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания филологического факультета ФГБОУ ВО Кубанский государственный университет» (г. Краснодар).

Официальные оппоненты:

Макеева Марина Николаевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета в ФГБОУ ВО «Тамбовский технический университет» (г. Тамбов),

Сорокина Эльвира Анатольевна, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии Института лингвистики и межкультурной коммуникации факультета романо-германских языков в ГОУ ВО МО «Московский государственный областной университет» (г. Москва)

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет» г. Ростов-на-Дону в своем положительном отзыве, подписанном доктором филологических наук, профессором Кравцовым Сергеем Михайловичем, и. о. заведующего кафедрой романской филологии Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет» указала, что диссертационное исследование посвящено изучению проблемы объективации в языке такой весьма значимой научно-технической области как военная авиация. Её прогресс в мире обусловлен развитием соответствующих областей знания и, следовательно, разработкой и появлением новых видов технических средств, которые требуют номинации в языке, что предполагает не только образование новых лингвистических единиц, эволюцию деривационного процесса, но и расширение семантической, или содержательной структуры уже существующих языковых знаков. Исследование их содержательной характеристики в когнитивно-деривационном аспекте, предпринятое диссертанткой в рамках предметной области «Военная авиация», несомненно, представляет собой важность и значимость для развития теории языка, что определяет его актуальность. Исследование характеризуется научной новизной, которая заключается прежде всего в том, что в нем впервые предметная область военная авиация рассматривается в качестве семиотической модели государственных военно-воздушных сил, репрезентирующей их главную функцию – функцию отражения нападения и защиты. Решение поставленных задач, полученные автором результаты свидетельствуют о его личном вкладе как в расширение пространства технического терминоведческого направления в теории языка, так и в глубину его

изучения.

Соискатель имеет 11 опубликованных работ в рецензируемых научных изданиях по теме диссертации, в том числе 3 работы, опубликованных в изданиях, рекомендованных списком ВАК РФ.

1. Шпальченко, Э.П. Тенденции пополнения авиационного терминопоя на примере анализа военных авиационных акронимов и аббревиатур английского языка / Э.П. Шпальченко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. Том 12. Вып. 12. – С.375-381. – (0,9 п. л.)

2. Шпальченко, Э.П. Условия обеспечения краткости многокомпонентных терминов современной авиационной терминосистемы / Э.П. Шпальченко // Международный научно-исследовательский журнал. – № 12 (90). – Часть 2. Екатеринбург, 2019. – С.182-186. – (0,5 п. л.).

3. Шпальченко, Э.П. Текст как семиотический знак, отражающий специфику предметной области «Военная авиация» / Э.П. Шпальченко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Том 13. – Выпуск 6. – 2020. – С. 243-248. – (0,7 п. л.).

В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем ученой степени работах.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы: **Зухры Равильевны Аглеевой**, доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры современного русского языка ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет»; **Ольги Алексеевны Батуриной**, кандидата филологических наук, доцента кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Брянский государственный аграрный университет»; **Катерминой Вероники Викторовны**, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»; **Ольги Васильевны Кондрашовой**, доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка ФГБОУ ВО «Краснодарское высшее военное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова»; **Светланы Юрьевны Лавровой**, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры отечественной филологии и прикладных коммуникаций ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет»; **Светланы Владимировны Ракитиной**, доктора филологических

наук, доцента, профессора кафедры теории и методики начального образования ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»; **Натальи Александровны Сегал**, доктора филологических наук, доцента кафедры русского, славянского и общего языкознания ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского»; **Надежды Егоровны Якименко**, кандидата педагогических наук, доцента, доцента кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет».

Во всех отзывах об автореферате отмечается соответствие диссертации действующим требованиям «О порядке присуждения научных степеней», содержатся положительные оценки актуальности, новизне, теоретической и практической ценности диссертации.

По тексту автореферата заданы следующие **вопросы от Натальи Александровны Сегал**: Можно ли говорить о появлении собственно русских терминологических единиц в рассматриваемой ПО и какова их судьба? **Ответ соискателя**: На основании нашего исследования можно утверждать, что собственно русские термины занимают важное место в терминологическом пространстве общей и военной авиации благодаря теоретическим открытиям «отца авиации» Н.Е. Жуковского: аэродинамическая труба, подъемная сила, тяга, «мёртвая петля», профиль крыла, угол атаки, задняя / передняя кромка крыла, вихревая теория гребного винта (пропеллера). Н.Е. Жуковским заложены научные основы динамических исследований нестационарного движения самолета и фигур высшего пилотажа, теории реактивного движения, открыт фундаментальный закон аэродинамики – закон о подъёмной силе крыла. В английском языке эти термины представляют собой кальку с первоисточника: wing (крыло), lift (подъёмная сила), loop (петля), tube (труба), angle of attack (угол атаки) и др. Традиционно продуктивный способ образования узкоспециального «термина-персонима» на базе имени собственного – фамилии учёного или летчика, сделавшего то или иное открытие, либо достижение, способствует появлению многочисленных терминов: «петля Нестерова», «Кобра Пугачева». Номенклатурные названия военных самолетов и другой военноавиационной техники (Ан-24, Су-35), военных авиационных заводов и конструкторских бюро (КБ «Сухого»), наряду с терминами

составляют терминологическую основу предметной области знания ПО «ВА».

Вопросы от Лавровой Светланы Юрьевны: Показывают ли результаты данного исследования, что метафоричность терминодеривации может быть продуктивна в терминологии военной авиации? Речь идет не только о зоонимах в названиях самолетов и их вторичных экспрессивно-негативных именах. **Ответ соискателя:** Результаты исследования подтверждают выводы о высоком прагматическом эффекте метафоры, ее высокой продуктивности в терминологии военной авиации. Общеупотребительное слово apron (передник, фартук) путем метафорического переноса обозначает в ПО «ВА» следующее: площадка с искусственным покрытием для самолетов; приангарная площадка; парковочная площадка (самолетов); а также может обозначать маскировочную сеть, которой накрывают самолеты, (словно передником). В английском языке нами обнаружен новый термин ПО «ВА» alert apron (площадка для стоянки дежурных ЛА), то есть для самолетов, ожидающих несения боевого дежурства в воздухе, всего 25 примеров (apron floodlight – прожектор аэродромной стоянки; load apron – грузовой перрон и др.) В русском языке можно привести множество подобных примеров. Среди глагольных метафор выявлены термины-глаголы, основой образования которых послужила предметная лексика: барражировать (барраж - заграждение); таранить (таран - осадное орудие); штопорить (штопор - винтовой стержень); to trigger - приводить в действие (trigger - спусковой крючок); to cartwheel- выполнить плоский разворот (cartwheel - колесо телеги)

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что оппоненты М.Н. Макеева и Э.А. Сорокина являются компетентными специалистами в проблематике и теме диссертации, имеют публикации в соответствующей сфере исследования (теория языка, терминология, когнитивное терминоведение, семиотика, антрополингвистика); профессорско-преподавательский состав кафедры романской филологии Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», – ведущая организация, имеет публикации в области теории языка, способен определить научную новизну, теоретическую и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана научная идея, обогащающая научную концепцию когнитивного терминоведения, способствующая классификации категориально-понятийной, тематической и деривационной системы английских и русских терминов предметной области «Военная авиация»;

предложены оригинальные суждения относительно принципов тематической и понятийно-гносеологической актуализации структуры и содержания предметной области «Военная авиация» на материале двух разноструктурных языков;

доказана гипотеза о том, что предметная область «Военная авиация» представляет собой вербализованный средствами языка результат длительного познавательного процесса в сфере войны, защиты и обороны как государства, так и личности, характеризуется спецификой структурной организации, системностью содержательного наполнения и высоким деривационным потенциалом формирующих её языковых единиц, которые, в свою очередь, являясь операционными семиотическими знаками, активизируют те понятия и категории ПО «Военная авиация», языковыми заместителями которых они являются.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что

доказаны положения, вносящие вклад в углубление и уточнение положений теории предметной области как формы организации специальных знаний; расширении пространства технического терминоведческого направления в теории языка;

применительно к проблематике диссертации эффективно **использованы** как теоретические, так и эмпирические методы познания, что значительно способствовало надежности полученных результатов. В работе применялся системный подход к интерпретации языкового материала; учитывались лингвофилософские концепции о взаимокорреляции и неразрывной связи мышления, сознания, языка и речи в процессе познавательной деятельности человека;

изложены оригинальные идеи относительно систематизации и классификации английских и русских военноавиационных терминов, установлении их

социолингвистических, когнитивных, лингвопрагматических, семиотических и деривационно-функциональных особенностей.

раскрыты новые проблемные сферы изучения влияния определённых экстралингвистических факторов на существенные характеристики военноавиационных терминов;

изучены экстралингвистические и лингвистические факторы, обусловившие формирование предметная область «Военная авиация» как объект лингвокогнитивного описания;

проведена модернизация теоретических взглядов и исследовательских подходов к изучению терминологической организации предметная область «Военная авиация» в своей системности;

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

определены существенные характеристики военноавиационных терминов под влиянием современных лингвистических и экстралингвистических факторов;

разработана методика многоаспектного анализа формирования элементов научно-технической\технологической картины мира;

представлены дальнейшие перспективы исследования терминосферы предметной области «Военная авиация» для совершенствования процесса развития отечественного отраслевого терминоведения в области военно-космических инновационных наук.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория построена на фундаментальных трудах по проблемам теории языка и когнитивной лингвистики, общего и отраслевого терминоведения и словообразования, теории термина, функциональной дериватологии и языка науки;

идея базируется на результатах обобщения передового опыта известных отечественных и зарубежных учёных, изложенных в трудах терминоведению, семиотике, когнитивной лингвистике, на обобщении лингвистического опыта Краснодарской/Кубанской лингвистической школы по частному терминоведению, функциональной терминологической дериватологии;

использованы данные работ по проблеме интерпретации предметной области, полученные ранее, в сравнении с авторскими;

установлено качественное совпадение авторских результатов с результатами, представленными в независимых источниках, посвящённых изучению феномена предметной области;

использованы современные методики сбора и обработки эмпирического материала, его систематизации, классификации и параметризации;

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии при получении и обработке исходных данных и научном ассоциативно-психолингвистическом эксперименте; составлении «Глоссария военных авиационных терминов (имена прилагательные и причастия), выполненных лично автором; обработке и интерпретации научных данных; обсуждении и представлении результатов исследования на семи международных, всероссийских, региональных и межвузовских научных, научно-практических и научно-методических конференциях; подготовке основных публикаций по выполненной работе.

В ходе защиты диссертации были высказаны следующие критические замечания:

1) при описании терминообразования наблюдается перекоп в создании иллюстративного материала в сторону английской деривации;

2) в тексте работы встречаются опечатки, технические и лингвистические погрешности.

Соискатель Шпальченко Элина Петровна ответила на задаваемые ей в ходе заседания вопросы, частично согласилась с замечаниями и привела собственную аргументацию.

На заседании 28 апреля 2022 года диссертационный за решение научной задачи, имеющей значение для дальнейшего развития когнитивной лингвистики, общего и отраслевого терминоведения, теории термина, функциональной дериватологии и языка науки, способствующей расширению представлений о лингвистических и экстралингвистических особенностях формирования предметной области «Военная авиация», диссертационный совет принял решение присудить Шпальченко Элине Петровне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного (электронного) голосования диссертационный

совет в количестве 16 человек, из них 7 докторов наук по специальности 10.02.19 – теория языка, участвовавших в заседании, из 21 человека, входящих в состав совета, проголосовали: за – 16, против – нет.

Председатель
диссертационного совета
Ученый секретарь
диссертационного совета
28 апреля 2022 г.



З.Р. Хачмафова

Е.А. Богданова